

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 481	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.481
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 17.07.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 17.07.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p>1. г-н Петър Холаковски, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол</p>	<p>1. Mr. Petr Holakovsky attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Tomáš Pecka, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes</p>
<p>2. г-н Виктор Любомиров Станчев</p>	<p>2.Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 1 от дневния ред: Вземане решение за прекратяване на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на автоматични и товари прекъсвачи ниско напрежение (НН) с лят корпус“, реф. № PPD 19-005.</p>	<p>Under item 1 of the agenda: Taking decision about termination of an open procedure of public procurement awarding with subject “Delivery of automatic and load breakers LV with molded body”, ref. number PPD 19-005.</p>

<p>Председателят на заседанието разясни, че по обявената открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на автоматични и товари прекъсвачи ниско напрежение (НН) с лят корпус“, реф. № PPD 19-005 е постъпил доклад на комисия, назначена със Заповед № CD-ORD-2748/18.04.2019 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, според който са налице основания за прекратяване на процедурата по смисъла на чл. 110, ал. 2, т. 2 от ЗОП.</p>	<p>The Chairman of the meeting announced that the open procedure of public procurement awarding with subject “Delivery of automatic and load breakers LV with molded body”, ref. number PPD 19-005 is received report from the Commission, appointed by order no CD-ORD-2748/18.04.2019 of Mr. Peter Holakovski – member of the Management Board of the "CEZ Distribution Bulgaria", according to which there are grounds for the termination of the procedure within the meaning of art. 110, para. 2, item 2 of PPA.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 1 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 1 of the agenda.</p>
<p>Пристъпн се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 8 и чл. 108, т. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 12.07.2019 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № 19-005-1 от 26.02.2019 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за сключване на рамково споразумение по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на автоматични и товари прекъсвачи ниско напрежение (НН) с лят корпус“ и идентификационен (референтен) № PPD 19-005; 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 3 819 745.75 лв. без ДДС, като нейният предмет е разделен на обособени позиции, както следва: 2.1. Обособена позиция № 1: „Доставка на автоматични прекъсвачи ниско напрежение (НН) с лят корпус“; 2.2. Обособена позиция № 2: „Доставка на триполюсни товари прекъсвач-разединители НН с лят корпус“. 3. За оповестяване на откриването на процедурата за сключване на рамково споразумение, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 8 and Art. 108, Item 4 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 12.07.2019 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision No. 19-005-1 dated 26.02.2019 the Assignor started an open type procedure for conclusion of a Frame Agreement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Delivery of low voltage moulded case automatic and load breakers’ and identification (referent) No. PPD 19-005; 2. The public procurement has an estimated value of BGN 3 819 745.75, VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots: 2.1. Detached lot 1 – Delivery of low voltage moulded case automatic breakers; 2.2. Detached lot 2 – Delivery of low voltage moulded case three-pole load break-disconnectors. 3. For announcement on starting the procedure for conclusion of a Frame Agreement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA)</p>

на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 28.02.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0010, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 042-096481;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 17.04.2019 г., възложителят е получил 8 (осем) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-4699/17.04.2019 г. в 12:33 часа от „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.2. Вх. № CD-DOC-4701/17.04.2019 г. в 12:46 часа от „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.3. Вх. № CD-DOC-4705/17.04.2019 г. в 12:53 часа от „ТМТ ЕЛКОМ“ ООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.4. Вх. № CD-DOC-4709/17.04.2019 г. в 13:25 часа от „СЕМО“ ООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.5. Вх. № CD-DOC-4726/17.04.2019 г. в 15:51 часа от „ПМ ЕЛЕКТРИКАЛ“ ЕООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.6. Вх. № CD-DOC-4729/17.04.2019 г. в 16:07 часа от „ВИВ ИЗОМАТИК“ ООД, за участие по обособена позиция № 2;

4.7. Вх. № CD-DOC-4730/17.04.2019 г. в 16:08 часа от „ВИВ ИЗОМАТИК“ ООД, за участие по обособена позиция № 1;

4.8. Вх. № CD-DOC-4732/17.04.2019 г. в 16:16 часа от „ТИЛКОМ“ ООД, за участие по обособени позиции №№ 1 и 2.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за сключване на рамково споразумение, със Заповед № CD-ORD-2748/18.04.2019 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 12.07.2019 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 12.07.2019 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за сключване на

as on 28.02.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0010 and on the same date the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2019/S 042-096481;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 17.04.2019 the Assignor has received 8 (eight) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-4699/17.04.2019 at 12:33 h from STATUS TECHNOLOGY EOOD for participation for Detached lot 1;

4.2. Inc. No CD-DOC-4701/17.04.2019 at 12:46 h from EMI ELECTRIC EOOD for participation for Detached lot 1;

4.3. Inc. No CD-DOC-4705/17.04.2019 at 12:53 h from TMT ELKOM OOD for participation for Detached lot 1;

4.4. Inc. No CD-DOC-4709/17.04.2019 at 13:25 h from SEMO OOD for participation for Detached lot 1;

4.5. Inc. No CD-DOC-4726/17.04.2019 at 15:51 h from PM ELECTRICAL EOOD for participation for Detached lot 1;

4.6. Inc. No CD-DOC-4729/17.04.2019 at 16:07 h from VIV IZOMATIC OOD for participation for Detached lot 2;

4.7. Inc. No CD-DOC-4730/17.04.2019 at 16:08 h from VIV IZOMATIC OOD for participation for Detached lot 1;

4.8. Inc. No CD-DOC-4732/17.04.2019 at 16:16 h from TILKOM OOD for participation for Detached lots 1 and 2.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for conclusion of a Frame Agreement with Order No. CD-ORD-2748/18.04.2019 of Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD;

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 12.07.2019;

7. On 12.07.2019 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for conclusion of a Frame

рамково споразумение в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=116809&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за сключване на рамково споразумение, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За Обособена позиция 1:

1-во място – „СЕМО“ ООД с обща стойност в размер на 3 649 013.30 лв. без ДДС;

2. За Обособена позиция 2:

По тази обособена позиция не се извършва класиране, поради мотивите, посочени в т. III по-долу.

II. Отстранява от участие в процедурата за сключване на рамково споразумение посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

II.1. „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД за Обособена позиция № 1, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставеното от него техническо предложение за тази обособена позиция, които водят до изначално несъответствие на офертата на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката, поради несъответствия и липси на част от техническите характеристики на офертираните изделия, с изискуемите технически изисквания и спецификации към документацията за участие в процедурата, определени предварително от възложителя. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на

Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTender.aspx?tenderId=116809&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

1. Detached lot 1:

FIRST PLACE: SEMO OOD with a proposed total price in amount of BGN 3 649 013.30 VAT exclusive;

2. Detached lot 2:

There shall be no ranking under this Detached lot due to the motives indicated in item III below.

II. Eliminates from participation in the procedure for conclusion of a Frame Agreement the candidates indicated below because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

II.1. STATUS TECHNOLOGY EOOD for participation under Detached lot 1 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposal provided by it for this Detached lot which lead to the initial discrepancy of the offer with the pre-announced conditions for the performance of the procurement due to inconsistencies and partial lack of the technical characteristics of the offered goods with the technical requirements and specifications to the public procurement documentation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor for the

Възложителя към стоката, предмет на доставката по предмета на поръчката за Обособена позиция № 1, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертата на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД се отстранява от участие за обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква а) от ЗОП, тъй като при съставяне на техническото си предложение участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към начина на попълване на конкретния документ, като по този начин е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

II.2. „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД за Обособена позиция № 1, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставеното от него предложение за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 1, които водят до изначално несъответствие на част от техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка за Обособена позиция № 1, с техническите спецификации и изисквания към документацията за участие, обявени предварително от възложителя. Тези несъответствия на офертата на участника с предварително обявените технически изисквания на възложителя към стоките, предмет на доставката по предмета на поръчката за Обособена позиция № 1, не може да бъде отстранено по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническите предложения на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертата на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД се отстранява от участие за обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 1

goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPPА, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offer with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, STATUS TECHNOLOGY EOOD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter a) of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant to the way of completing the particular document, as the latter has resulted in submitting an offer which does not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

II.2. EMI ELECTRIC EOOD for participation under Detached lot 1 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposal provided by it for Detached lot 1 which leads to the initial discrepancy of part of the technical characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement of Detached lot 1 with the technical specifications and requirements to the documentation for participation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPPА, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offer with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, EMI ELECTRIC EOOD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 on the grounds of Art. 107,

и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като при съставяне на техническото си предложение участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към стоките, обект на доставка по предмета на поръчката, като по този начин е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

II.3. „ТМТ ЕЛКОМ“ ООД за Обособена позиция № 1, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставеното от него предложение за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 1, които водят до изначално несъответствие на част от техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка за Обособена позиция № 1, с техническите спецификации и изисквания към документацията за участие, обявени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертата на участника с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоките, предмет на доставката по предмета на поръчката за Обособени позиции № 1, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническите предложения на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертата на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „ТМТ ЕЛКОМ“ ООД се отстранява от участие за обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като при съставяне на техническото си предложение участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към стоките, обект на доставка по предмета на поръчката, като по този начин е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

II.4. „ПМ ЕЛЕКТРИКАЛ“ ЕООД за Обособена позиция № 1, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставеното от него предложение за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 1, които водят до изначално несъответствие на част от

Item 1 and Item 2, letter a) of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant the goods under the subject of the procurement, as the latter has resulted in submitting an offer which does not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

II.3. TMT ELKOM OOD for participation under Detached lot 1 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposal provided by it for Detached lot 1 which leads to the initial discrepancy of part of the technical characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement of Detached lot 1 with the technical specifications and requirements to the documentation for participation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPPА, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offer with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, TMT ELKOM OOD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter a) of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant the goods under the subject of the procurement, as the latter has resulted in submitting an offer which does not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

II.4. PM ELECTRICAL EOOD for participation under Detached lot 1 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposal provided by it for Detached lot 1 which leads to the initial discrepancy of part of the technical characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject

техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка за Обособена позиция № 1, с техническите спецификации и изисквания към документацията за участие, обявени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертата на участника с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоките, предмет на доставката по предмета на поръчката за Обособени позиции № 1, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническите предложения на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертата на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „ПМ ЕЛЕКТРИКАЛ“ ЕООД се отстранява от участие за обособена позиция № 1 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като при съставяне на техническото си предложение участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към стоките, обект на доставка по предмета на поръчката, като по този начин е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

II.5. „ВИВ ИЗОМАТИК“ ООД за Обособена позиция № 1 и Обособена позиция № 2, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставените от него предложения за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 1 и за обособена позиция № 2, които водят до изначално несъответствие на част от техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2, с техническите спецификации и изисквания към документацията за участие, обявени предварително от Възложителя. Също така участникът не е представил част от изискуемите документи за двете обособени позиции на хартиен носител съгласно изискванията на приложимия закон и тези на документацията за обществената поръчка. Тези несъответствия на офертите на участника с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоките, предмет на доставката

of the public procurement of Detached lot 1 with the technical specifications and requirements to the documentation for participation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPPА, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offer with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, PM ELECTRICAL EOOD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter a) of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant to the goods under the subject of the procurement, as the latter has resulted in submitting an offer which does not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

II.5. VIV IZOMATIK OOD for participation under Detached lot 1 and Detached lot 2 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposals provided by it for Detached lot 1 and Detached lot 2 which leads to the initial discrepancy of part of the technical characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement of Detached lot 1 and Detached lot 2 with the technical specifications and requirements to the documentation for participation announced in advance by the Assignor. Also the candidate has not submitted part of the required documents for both of the Detached lots on paper pursuant to the requirements of the applicable law and these of the public procurement documentation. These inconsistencies of the offers with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1 and Detached lot 2, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPPА, without thereby changing the

по предмета на поръчката за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническите предложения на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертите на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „ВИВ ИЗОМАТИК“ ООД се отстранява от участие за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 1, т. 2, буква „а“ и т. 5 от ЗОП, тъй като при съставяне на техническите си предложения участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към стоките, обект на доставка по предмета на поръчката, и към начина на представяне на документите в офертите, като по този начин е представил оферти, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

II.6. „ТИЛКОМ“ ООД за Обособена позиция № 1 и Обособена позиция № 2, поради следните причини и мотиви:

За участника са налице констатации по отношение на предоставените от него предложения за изпълнение на поръчката за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2, които водят до изначално несъответствие на част от техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2, с техническите спецификации и изисквания към документацията за участие, обявени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертите на участника с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоките, предмет на доставката по предмета на поръчката за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническите предложения на участника, което чл. 104, ал. 5 от ЗОП изрично забранява.

Конкретните несъответствия на офертата на участника с предварително обявените условия за изпълнение на поръчката са подробно описани в доклада от работата на комисията, като възложителят изцяло ги възприема.

С оглед установеното по-горе, „ТИЛКОМ“ ООД

technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offers with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, VIV IZOMATIK OOD shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 and Detached lot No. 2 on the grounds of Art. 107, Item 1, Item 2, letter a) and Item 5 of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant to the goods under the subject of the procurement and the way of submission of the documents in the offers, as the latter has resulted in submitting offers which do not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

II.6. TILKOM OOD for participation under Detached lot 1 and Detached lot 2 because of the following motives and reasons:

For the candidate there are findings in respect to the technical proposals provided by it for Detached lot 1 and Detached lot 2 which leads to the initial discrepancy of part of the technical characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement of Detached lot 1 and Detached lot 2 with the technical specifications and requirements to the documentation for participation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offers with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery under the procurement for Detached lot 1 and Detached lot 2, cannot be remedied pursuant to Art. 54, Para. 13 of the RAPP, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which Art. 104, Para. 5 of the PPA explicitly prohibits.

The specific inconsistencies of the candidate's offers with the previously announced conditions for the performance of the procurement are detailed in the Commission's Report and the Assignor fully adopts them.

In view of the abovementioned, TILKOM OOD

се отстранява от участие за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2 на основание чл. 107, т. 1 и т. 2, буква „а“ от ЗОП, тъй като при съставяне на техническите си предложения участникът не се е съобразил с условия, посочени в документацията за обществената поръчка, относими към стоките, обект на доставка по предмета на поръчката, като по този начин е представил оферти, които не отговарят на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката.

III. ПРЕКРАТЯВА процедурата за сключване на рамково споразумение:

III.1. В частта ѝ за Обособена позиция №1 от предмета на обществената поръчка, поради следните причини и мотиви:

За участие по обособена позиция № 1 от настоящата процедура са подадени седем оферти. Видно от гореизложеното, подадените от „СТАТУС ТЕХНОЛОДЖИ“ ЕООД, „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД, „ТМТ ЕЛКОМ“ ООД, „ПМ ЕЛЕКТРИКАЛ“ ЕООД, „ВИВ-ИЗОМАТИК“ ООД и „ТИЛКОМ“ ООД оферти се явяват неподходящи по смисъла на § 2, т. 25 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, тъй като не отговарят на техническите спецификации и на изискванията за изпълнение на поръчката, което води до наличие на само една подходяща оферта – а именно тази на „СЕМО“ ООД. Възложителят счита, че с оглед вида на процедурата, не е целесъобразно и икономически оправдано сключването на рамково споразумение по обособена позиция № 1 само с един участник, тъй като липсва реална конкуренция, която да позволи постигането на максимално ниски цени при провеждането на последващ ред за сключването на конкретен договор за обществена поръчка. Във връзка с това процедурата в частта ѝ за обособена позиция № 1 се прекратява на основание чл. 110, ал. 2, т. 2 от ЗОП.

III.2. В частта ѝ за Обособена позиция № 2 от предмета на обществената поръчка, поради следните причини и мотиви:

Видно от гореизложената фактическа обстановка, всички оферти, подадени за участие по обособена позиция № 2 от настоящата процедура, са неподходящи по смисъла на § 2, т. 25 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, тъй като не отговарят на техническите спецификации и на изискванията за изпълнение на поръчката, поради което процедурата за сключване на рамково споразумение в частта ѝ за Обособена позиция № 2 се прекратява на основание чл. 110, ал. 1, т. 2 от

shall be eliminated from participation for Detached lot No. 1 and Detached lot No. 2 on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 2, letter a) of the PPA, as the candidate has not complied with the conditions set out in the public procurement documentation relevant to the goods under the subject of the procurement, as the latter has resulted in submitting offers which do not meet the previously announced conditions for the performance of the procurement.

III. TERMINATES the procedure for conclusion of a Frame Agreement:

III.1. In its part concerning Detached lot 1 of the public procurement's subject due to the following reasons and motives:

Seven offers have been submitted for participation in Detached lot 1 of this procedure. Evidently from the abovementioned the offers submitted by STATUS TECHNOLOGY EOOD, EMI ELECTRIC EOOD, TMT ELKOM OOD, PM ELECTRICAL EOOD, VIV-IZOMATIK OOD and TILKOM OOD are inappropriate within the meaning of § 2, item 25 of the Supplementary Provisions of the PPA because they do not meet the technical specifications and the requirements for performance of the procurement, which leads to having only one suitable offer, namely the one submitted by SEMO OOD. Bearing in mind the type of the procedure, the Assignor reckons it is not appropriate and economically justifiable to conclude a Frame Agreement under Detached lot No. 1 with only one candidate due to the lack of actual competition which would allow the negotiation of lowest prices during the conduction of following order for the conclusion of a specific public procurement contract. In relation to this the procedure for the conclusion of a Frame Agreement for Detached lot 1 shall be terminated on the grounds of Art. 110, Para. 2, Item 2 of the PPA.

III.2. In its part concerning Detached lot 2 of the public procurement's subject due to the following reasons and motives:

As can be seen from the abovementioned factual situation, all offers submitted for Detached lot 2 in this procedure are inappropriate within the meaning of § 2, item 25 of the Supplementary Provisions of the PPA because they do not meet the technical specifications and the requirements for performance of the procurement, due to which the procedure for the conclusion of a Frame Agreement for Detached lot 2 shall be terminated on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 2 of the

<p>ЗОП.</p> <p>IV. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>V. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова на основание чл. 26 от ЗОП да организира изпращането за публикуване до АОП на обявление за възлагане на поръчката, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в 7-дневен срок от влизане в сила на решението за прекратяване на процедурата като за целта има право да попълва, съставя и подписва всички необходими данни и документи, включително и чрез електронен подпис, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>PPA.</p> <p>IV. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>V. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova on the grounds of Art. 26 of the PPA to organize the sending for publishing to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union a notice for awarding a procurement, within 7-days term from the enforcement of the decision for termination of the procedure, as for the purpose has a right to fill, compose and sign all necessary data and documents including by using an electronic signature under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка и г-н Виктор Станчев</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr. Tomáš Pecka and Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 1 от Протокол № 481 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 17.07.2019 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 1 of Protocol No. 481 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 17.07.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена, на основание чл. 5 и 6 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година

Румяна Христова / Rumyana Hristova
Секретар на УС / Secretary of the MB